



EN **Moving printer?**

DE **Druckertransport**

IT **Come trasportare la stampante**

FR **Déplacer votre imprimante**

NL **De printer verplaatsen**

ES **¿Va a trasladar la impresora?**

PT **Movendo a impressora?**

SV **Flytta en skrivare**

FI **Tulostimen siirtäminen**

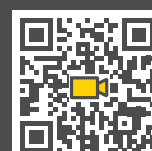
NO **Flytte skriveren?**

DA **Flytning af printeren**

ET **Kas transpordite printerit?**

LV **Vai jāpārvieta printeris?**

LT **Perkeliate spausdintuvą?**



EN If moving printer outside home or office with ink tanks filled, follow these instructions to prevent ink leakage or printer damage.

Note: When unpacking printer for first time, retain the packing materials for repacking.

IT Se una stampante con serbatoi pieni deve essere spostata al di fuori dell'abitazione o dell'ufficio, seguire le istruzioni riportate di seguito per evitare danni o perdite di inchiostro.

Nota: quando si disimballa la stampante per la prima volta, conservare i materiali di imballaggio per poterli riutilizzare in seguito.

NL Als de printer met gevulde inktanks buiten het huis of kantoor moet worden verplaatst, volgt u deze instructies om te voorkomen dat er inkt lekt of de printer beschadigd raakt.

Opmerking: U kunt bij het voor de eerste keer uitpakken van de printer het verpakkingsmateriaal bewaren om de printer later opnieuw in te pakken.

PT Se estiver movendo a impressora para fora de casa ou do escritório com os tanques de tinta cheios, siga estas instruções para evitar vazamento de tinta ou danos à impressora.

Observação: ao desembalar a impressora pela primeira vez, guarde os materiais da embalagem para reempacotamento.

FI Jos tulostin siirretään kodin tai toimiston ulkopuolelle mustesäiliöt täytettynä, vältät mustevuodot ja tulostimen vauriot noudattamalla näitä ohjeita.

Huomautus: kun tulostin poistetaan pakkauksesta ensimmäistä kertaa, säilytä pakkausmateriaalit uudelleen pakkaamista varten.

DA Hvis printeren flyttes ud af hjemmet eller kontoret med fyldte blækbeholdere, skal du følge denne vejledning for at forhindre lækage af blæk eller skader på printeren.

Bemærk: Første gang printeren pakkes ud, skal du beholde emballagen med henblik på senere emballering.

LV Ja printeris ar tintes tvertnēm jāpārvieto ārpus mājas vai biroja, ievērojiet šos norādījumus, lai novērstu tintes noplūdi vai printera bojājumus.

Piezīme. Pirmoreiz izsaiņojot printeri, saglabājiet iepakošanas materiālus atkārtotai iesaiņošanai.

DE Befolgen Sie diese Anleitung, um beim Transport des Druckers mit gefüllten Tintenbehältern das Austreten von Tinte und eine Beschädigung des Druckers zu vermeiden.

Hinweis: Bewahren Sie nach dem Auspacken des Druckers die Verpackungsmaterialien für ein späteres Wiederverpacken des Geräts auf.

FR Si vous déplacez votre imprimante en dehors de votre domicile ou de votre bureau avec des réservoirs d'encre remplis, suivez les instructions suivantes pour éviter toute fuite d'encre ou tout dommage de l'imprimante.

Remarque : Lorsque vous déballez votre imprimante pour la première fois, conservez le matériel d'emballage pour une utilisation ultérieure.

ES Si va a trasladar la impresora desde el hogar o la oficina con los depósitos de tinta llenos, siga estas instrucciones para evitar derrames de tinta o daños a la impresora.

Nota: cuando desembale la impresora por primera vez, conserve el material de embalaje para poder volver a empaquetarla.

SV Om du ska flytta en skrivare mellan hem eller kontor med fyllda bläckdepåer, följ dessa instruktioner för att förhindra bläckläckage eller att skrivaren skadas.

Obs: När du packar upp skrivaren för första gången, behåll förpackningsmaterialen för senare ompackning.

NO Følg disse instruksjonene hvis du skal flytte skriveren utenfor hjemmet eller kontoret med full blekkpatron for å unngå blekklekkasje eller at skriveren blir ødelagt.

Merk: Ta vare på emballasjen når du pakker opp skriveren første gang.

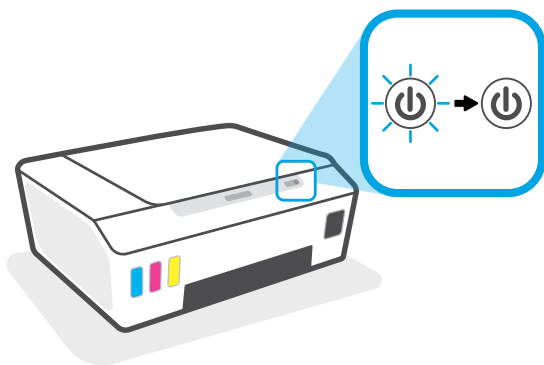
ET Kui viite täidetud tindimahutitega printeri kodust või kontorist minema, järgige tindi lekkimise või printeri kahjustamise vältimiseks järgmisi juhiseid.

Märkus. Printeri esmakordsel lahtipakkimisel hoidke pakkematerjalid ümberpakkimiseks alles.

LT Perkeldami spausdintuvą su pilnomis rašalo kasetėmis už namų ar biuro ribų vadovaukitės pateikiamais nurodymais, kad išvengtumėte rašalo ištekėjimo arba pažeidimų.

Pastaba. Pirmą kartą išpakuojant spausdintuvą išsaugokite pakavimo medžiagas ateičiai.

1



EN Make sure printer is turned off.
Then, remove power cord.

IT Accertarsi che la stampante sia spenta.
Rimuovere il cavo di alimentazione.

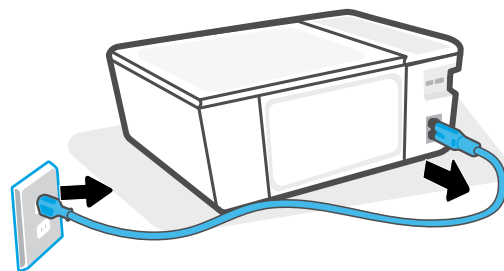
NL Zorg ervoor dat de printer is uitgeschakeld.
Verwijder vervolgens het netsnoer.

PT Verifique se a impressora está desligada.
Em seguida, remova o cabo de alimentação.

FI Varmista, että tulostimen virta on kytketty pois.
Irrota sen jälkeen virtajohto.

DA Printerens skal være slukket.
Tag derefter netledningen ud.

LV Pārlicinieties, vai printeris ir izslēgts.
Pēc tam atvienojiet strāvas vadu.



DE Vergewissern, dass der Drucker ausgeschaltet ist.
Dann das Netzkabel abziehen.

FR Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
Ensuite, débranchez le cordon d'alimentation.

ES Asegúrese de que la impresora esté apagada.
A continuación, retire el cable de alimentación.

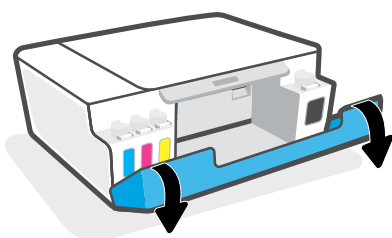
SV Kontrollera först att skrivaren är avstängd.
Dra sedan ur strömsladden.

NO Sjekk at skriveren er slått av.
Ta deretter ut strømledningen.

ET Veenduge, et printer oleks välja lülitatud.
Seejärel eemaldage toitejuhe.

LT Įsitinkite, kad spausdintuvas yra išjungtas.
Tuomet atjunkite maitinimo laidą.

2



EN Open front door, then printhead access door.

IT Aprire lo sportello anteriore, quindi lo sportello di
accesso alla testina di stampa.

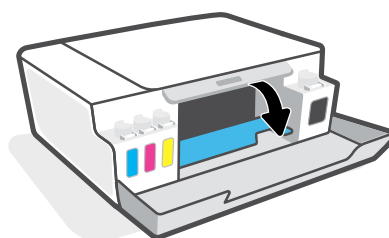
NL Open de voorste klep en vervolgens de toegangsklep
voor de printkoppen.

PT Abra a porta frontal e a porta de acesso aos
cabecotes de impressão.

FI Avaa etuluukku ja sitten tulostuspään luukku.

DA Åbn frontdækslet og derefter dækslet til
skrivehovederne.

LV Atveriet priekšējo lūku, pēc tam drukas galvas
piekļuves lūku.



DE Vordere Klappe und dann die Druckkopf-
Zugangsklappe öffnen.

FR Ouvrez la porte avant, puis la porte d'accès aux têtes
d'impression.

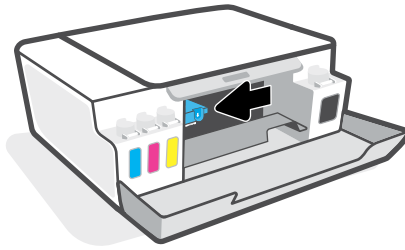
ES Abra la tapa delantera y después, la tapa de acceso al
cabezal de impresión.

SV Öppna den främre luckan och sedan åtkomstluckan
för skrivhuvudena.

NO Åpne frontdekselet og deretter adgangsdøren for
skrivehodene.

ET Avage printeri esiluuk, seejärel prindipea pääsuluuk.

LT Atidarykite priekines dureles, tuomet spausdintuvo
galvutės prieigos dureles.



EN Note: If the print carriage is not on the left side, manually move it to far left.

IT Nota: se il carrello di stampa non si trova sul lato sinistro, spostarlo manualmente all'estrema sinistra.

NL Opmerking: Als de wagen met printcartridges zich niet aan de linkerkant bevindt, verplaatst u deze handmatig helemaal naar links.

PT Observação: se o carro da impressora não estiver do lado esquerdo, mova-o manualmente para a esquerda.

FI Huomautus: jos kasettivaunu ei ole vasemmalla puolella, siirrä se käsin vasempaan reunaan.

DA Bemærk: Hvis printslæden ikke er i venstre side, skal den flyttes helt ud til venstre manuelt.

LV Piezīme. Ja drukas kasetne nav kreisajā pusē, pārvietojiet to manuāli līdz galam pa kreisi.

DE Hinweis: Den Patronenwagen ggf. manuell ganz auf die linke Seite bewegen.

FR Remarque : Si le chariot d'impression ne se trouve pas sur le côté gauche, déplacez-le vers l'extrême gauche.

ES Nota: si el carro de impresión no se encuentra en el lado izquierdo, desplácelo manualmente hasta el extremo izquierdo.

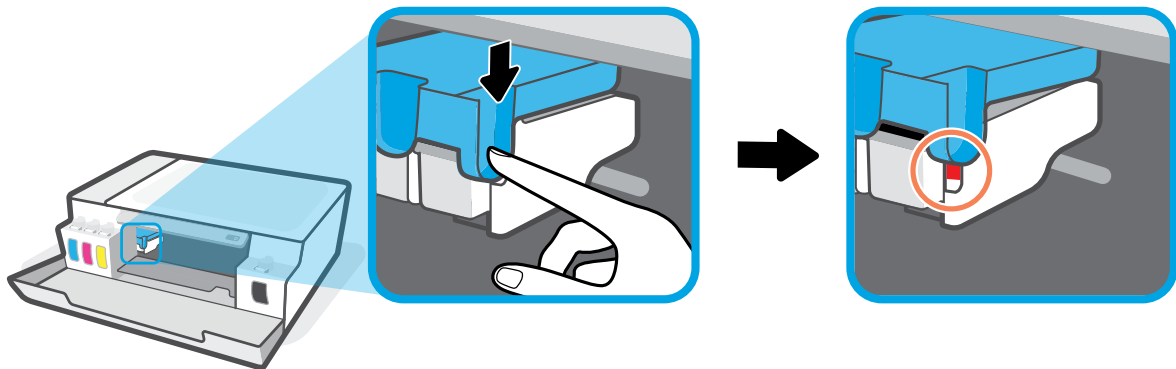
SV Obs: Om skrivarhuvudet inte är på vänster sida, flytta det manuellt längst ut till vänster.

NO Merk: Hvis skrivervognen ikke befinner seg på venstre side, skyv den manuelt helt til venstre.

ET Märkus. Kui prindikassett ei ole vasakul küljel, liigutage see sinna käsitsi.

LT Pastaba. Jei rašalo kasetė nėra kairėje, ranka perstumkite ją į kairę pusę iki galo.

3



EN Press down on the side of the blue latch to open.

IT Premere sulla parte laterale del fermo blu per aprirlo.

NL Druk de zijkant van de blauwe vergrendeling omlaag om deze te openen.

PT Pressione as laterais da trava azul para baixo para abrir.

FI Avaa painamalla sinistä salpaa alaspäin.

DA Tryk ned på siden af den blå lås for at åbne den.

LV Lai atvērtu, piespiediet uz leju zilā fiksatora sānu.

DE Die blaue Verriegelung zum Öffnen an der Seite nach unten drücken.

FR Appuyez sur le côté du loquet bleu pour l'ouvrir.

ES Apriete hacia abajo el lateral del pestillo azul para abrirlo.

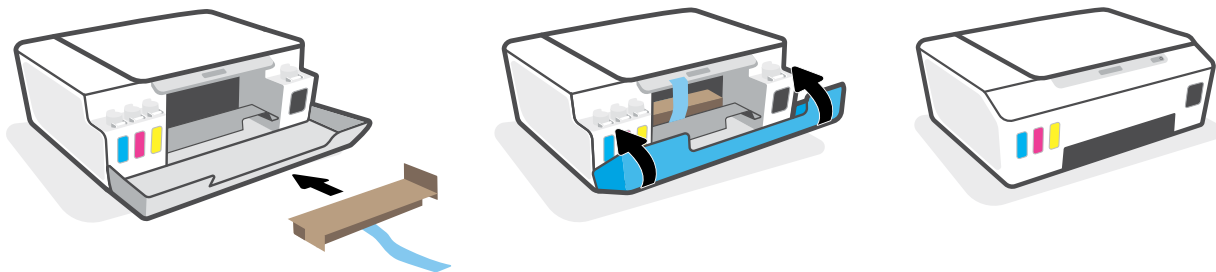
SV Tryck på sidan av den blå haken för att öppna.

NO Trykk ned på siden av den blå låsen for å åpne den.

ET Avamiseks vajutage sinise riivi külg alla.

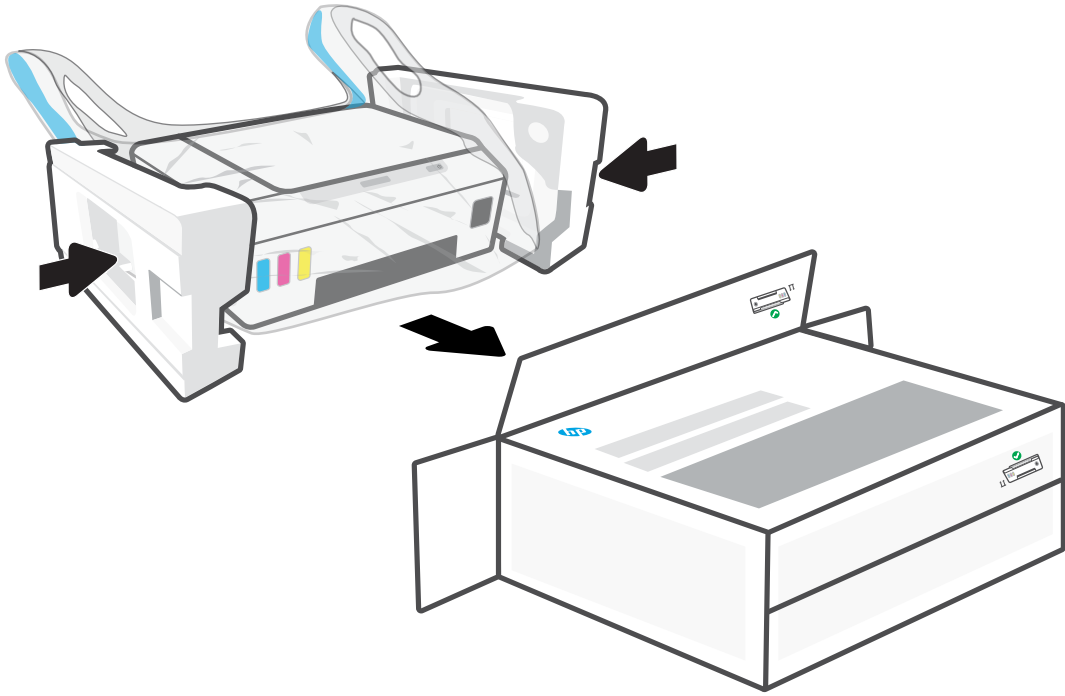
LT Norėdami atidaryti, paspauskite mėlyno fiksatoriaus šoną.

4



- EN** If repacking printer, reinsert cardboard restraint. Close doors.
- DE** Vor dem Wiederverpacken des Druckers die Pappeinspannung wieder einsetzen. Zugangsklappen schließen.
- IT** Per reimballare la stampante, reinsertare il fermo in cartone. Chiudere gli sportelli.
- FR** Si vous ré-emballez votre imprimante, insérez à nouveau les cales en carton. Fermez les portes.
- NL** Als u de printer opnieuw inpakt, plaatst u het karton terug in de printer. Sluit de kleppen.
- ES** Si está embalando de nuevo la impresora, vuelva a introducir el inmovilizador de cartón. Cierre las tapas.
- PT** Se estiver reempacotando a impressora, reinsira as restrições de papelão. Feche as portas.
- SV** Om du packar om skrivaren, sätt tillbaka pappskyddet. Stäng luckorna.
- FI** Jos tulostin pakataan uudelleen, aseta pahvinen välikappale takaisin. Sulje luukut.
- NO** Sett tilbake pappkartongen hvis du pakker ned skriveren på nytt. Lukk dekslene.
- DA** Hvis printeren skal emballeres igen, skal papstykket sættes i igen. Luk dækslerne.
- ET** Printeri ümberpakkimisel sisestage uuesti pappkasti tugevdused. Sulgege luugid.
- LV** Ja atkārtoti iepakojat printeri, ievietojiet atpakaļ kartona ierobežotāju. Aizveriet pārsegus.
- LT** Jei pakuojate spausdintuvą, iš naujo įdėkite kartoninį ribotuvą. Uždarykite kasečių dangtį.

5



EN Repack the printer the way it was originally packed, and then reseal the box.

DE Den Drucker mit der Originalverpackung wieder verpacken und den Karton mit Klebeband verschließen.

IT Richiudere la stampante nel modo in cui è stata originariamente imballata, quindi risigillare la scatola.

FR Emballez à nouveau votre imprimante comme à l'origine, puis refermez la boîte.

NL Pak de printer opnieuw in zoals deze oorspronkelijk was ingepakt en maak vervolgens de doos dicht.

ES Vuelva a embalar la impresora tal y como la recibió de fábrica y precinte la caja.

PT Reempacote a impressora da mesma forma como ela estava originalmente e, em seguida, vede novamente a caixa.

SV Packa skrivaren så som den var packad från början och återförslut lådan.

FI Pakkaa tulostin uudelleen samalla tavalla kuin se oli alun perin pakattu, ja sulje pakkaus.

NO Pakk ned skriveren på samme måte som den ble levert, og forsegl esken.

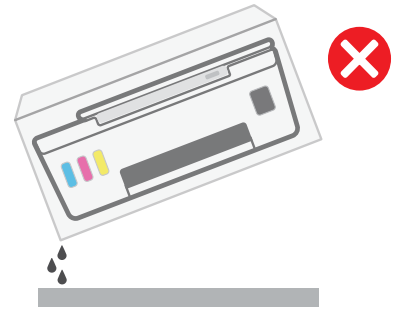
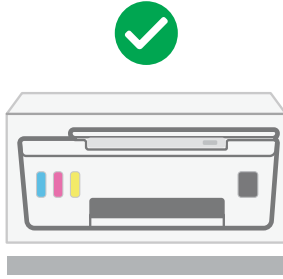
DA Emballer printeren på samme måde, som den var pakket oprindeligt, og forsegl derefter kassen igen.

ET Pakkige printer ümber nii, nagu see oli algselt pakitud. Sulgege karp.

LV Iesaiņojiet printeri tā, kā tas bija iepakots sākotnēji, un pēc tam no jauna noslēdziet kasti.

LT Supakuokite spausdintuvą taip, kaip jis buvo supakuotas originaliai, ir užklijuokite dėžę.

6



EN Keep printer upright and level to prevent ink leakage.

DE Der Drucker muss aufrecht und eben stehen, damit keine Tinte ausläuft.

IT Mantenere la stampante in posizione verticale e a livello per evitare perdite di inchiostro.

FR Maintenez l'imprimante en position verticale et de niveau pour éviter toute fuite d'encre.

NL Zorg ervoor dat de printer rechtop blijft staan zodat er geen inkt gaat lekken.

ES Mantenga la impresora en posición vertical y horizontal para evitar derrames de tinta.

PT Mantenha a impressora na vertical e nivelada para evitar vazamento de tinta.

SV Håll skrivaren upprätt och plant för att undvika bläckläckage.

FI Pidä tulostin pystyssä ja vaakatasossa välttääksesi mustevuodot.

NO Hold skriveren oppreist og flatt for å unngå blekklekkasje.

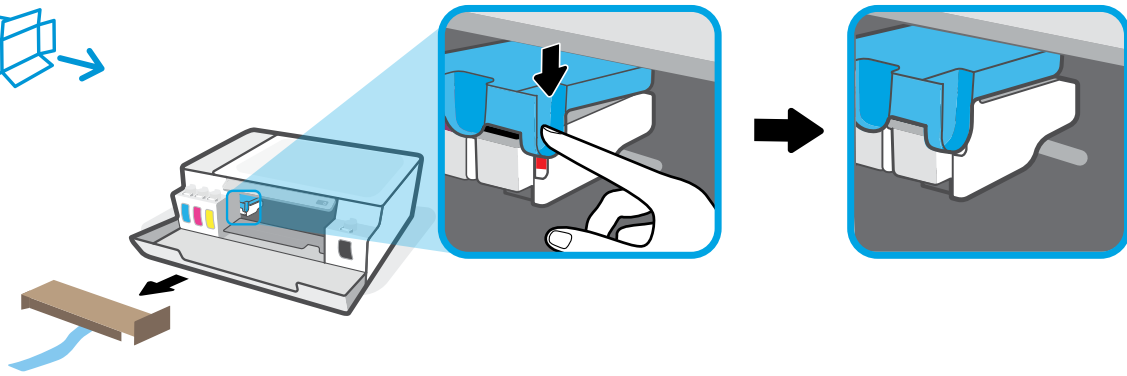
DA Sørg for at holde printeren lodret og lige for at forhindre lækage af blæk.

ET Tindi lekkimise vältimiseks hoidke printerit püstiasendis ja tasasel pinnal.

LV Lai izvairītos no tintes noplūdes, turiet printeri vertikāli un līmeni.

LT Laikykite spausdintuvą statmenai ir lygiai, kad neišbėgtų rašalas.

7



EN After moving, open doors, and close blue latch.

IT Una volta effettuato lo spostamento, aprire gli sportelli e chiudere il fermo blu.

NL Na het verplaatsen opent u de kleppen en sluit u de blauwe vergrendeling.

PT Após movê-la, abra as portas e feche a trava azul.

FI Kun tulostin on siirretty, avaa luukut ja sulje sininen salpa.

DA Efter flytningen skal du åbne dækslerne og lukke den blå lås.

LV Pēc pārvietošanas atveriet pārsegus un aizveriet zilā fiksatoru.

DE Nach dem Transport die Klappen öffnen und die blaue Verriegelung schließen.

FR Après l'avoir déplacée, ouvrez les portes et fermez le loquet bleu.

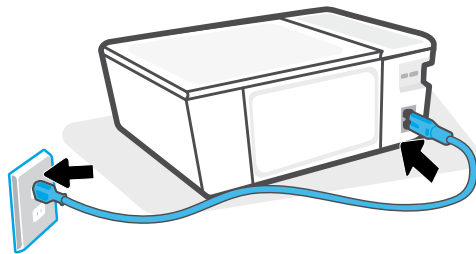
ES Una vez completado el traslado, abra las tapas y cierre el pestillo azul.

SV Efter flytten, öppna luckorna och lås den blå haken.

NO Etter at den er flyttet, åpne dekslene og lukk den blå låsen.

ET Pärast transportimist avage luugid ja sulgege sinine riiv.

LT Po perkėlimo atidarykite dureles, uždarykite mėlyną fiksatorių.



EN Connect power cord, and turn on printer.

IT Collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.

NL Sluit het netsnoer aan en zet de printer aan.

PT Conecte o cabo de alimentação e ligue a impressora.

FI Liitä virtajohto pistorasiaan ja kytke tulostimeen virta.

DA Tilslut netledningen, og tænd printeren.

LV Pievienojiet strāvas vadu un ieslēdziet printeri.

DE Das Netzkabel anschließen und den Drucker einschalten.

FR Branchez le cordon d'alimentation et mettez l'imprimante sous tension.

ES Conecte el cable de alimentación y encienda la impresora.

SV Anslut strömsladden och slå på skrivaren.

NO Koble til strømledningen, og slå på skriveren.

ET Ühendage toitejuhe ja lülitage printer sisse.

LT Prijunkite maitinimo laidą ir įjunkite spausdintuvą.

EN DE IT FR NL ES PT SV FI NO DA ET LV LT



1TJ12-90016

Printed in [English] | Printed in [Italian] | Printed in [French]
Printed in [Spanish] | Printed in [Portuguese]

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.